

FORM 110

表格 110

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG

SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

香港特別行政區政府

GAS SAFETY (GAS SUPPLY) REGULATIONS, CAP. 51

氣體安全（氣體供應）規例（第 51 章）

APPLICATION FOR APPROVAL OF CONTAINER

申請批准儲存器

For Official Use Only:

只供本署填寫：

GasSO Reference 檔案編號

Date of Receipt 收件日期

**Notes 注意：**

- (1) This application form is to be used for applying to the Gas Authority for approval of container, i.e. cylinder (including disposable cylinder) or tank, etc. to contain liquefied petroleum gas (LPG) as listed in section A(1) of this form and defined in the Gas Safety Ordinance, Cap. 51.  
本申請表格用作向氣體安全監督申請批准儲存器，有關儲存器即本表格甲（1）部所列及氣體安全條例（第 51 章）所界定用作盛載石油氣的石油氣瓶（包括只用一次的石油氣瓶）或石油氣缸。
- (2) The owner of a container shall not use the container to contain LPG unless the container has been approved in writing from the Gas Authority.  
除非該儲存器已獲氣體安全監督以書面發出的批准，否則儲存器擁有人不得使用其儲存器盛載石油氣。
- (3) Each application form should be used for an approval of one container or one type of LPG cylinder.  
每份申請表格只可用作批准一個儲存器或一種類型石油氣瓶的申請。
- (4) The applicant should complete all sections of this application form in BLOCK letters and SIGN the form.  
申請人應以正楷填寫本申請表格各欄，並在表格上簽署。

**Declaration:**

**聲明：**

\*I/We hereby apply for approval of the container and \*I/We declare that all particulars, statements and documents submitted in/with this application form are true and correct.

\*本人 / 我們現申請批准儲存器的設計，\*本人 / 我們並謹此聲明，在本申請表格內填報的一切資料、所作的陳述及附上的文件全屬真實無訛。

Date:

日期：

Signature and Company Chop of Applicant:

申請人簽署及公司蓋印：

**Authorisation (if the applicant is not the owner of the container, owner's authorisation to apply is required):**

**授權（若申請人並非儲存器擁有人，擁有人必須授權申請人提出申請）：**

\*I/We hereby authorise the above applicant to apply for approval of the container on \*my/our behalf.

\*本人 / 我們授權以上申請人代表 \*本人 / 我們申請批准儲存器。

Date:

日期：

Signature and Company Chop of Owner /

Authorising Person:

擁有人 / 授權人 \*簽署及公司蓋印：

\* Delete where not applicable

把不適用者刪去

Section A: Particulars of Container

甲部： 儲存器詳情

(1) Type of Container:

儲存器類型：

LPG Cylinder / Tank 石油氣瓶 / 缸

- (i) LPG Cylinder  
石油氣瓶
- (ii) LPG Tank  
石油氣缸
- (iii) LPG Tank for Filling Station  
加氣站的石油氣缸
- (iv) LPG Fuel Tank for Vehicle  
車輛的石油氣燃料缸

(For (i) – (iv), please fill in items 2 – 5)

(如選擇(i) – (iv)，請填寫第二至第五項)

Disposable LPG Cylinder 只用一次的石油氣瓶

- (v) LPG Cartridge  
卡式石油氣
- (vi) Lighter Refill  
打火機氣體
- (vii) Camping Gas  
露營氣體
- (viii) Others:  
其他： \_\_\_\_\_

(For (v) – (viii), please fill in items 6 – 11)

(如選擇(v) – (viii)，請填寫第六至第十一項)

(2) Purposes: \*Domestic / Industrial / Dim Sum Trolley / Automotive / Others: \_\_\_\_\_

用途： \*住宅 / 工業 / 點心手推車 / 機動車輛 / 其他：

(3) Storage Capacity: \_\_\_\_\_ (\*kg/ton)  
儲存容量： (\*千克 / 噸)

(4) Water Capacity: \_\_\_\_\_ (\*l/m<sup>3</sup>)  
容水量： (\*升 / 立方米)

(5) Type of Withdrawal (in case of Cylinder): \*Vapour/Liquid  
抽取型式 (如屬石油氣瓶)： \*氣態 / 液態

(For Application of Disposable LPG Cylinder 只用一次的石油氣瓶申請適用)

(6) Brand Name: \_\_\_\_\_ Model No.: \_\_\_\_\_  
牌子： \_\_\_\_\_ 型號： \_\_\_\_\_

(7) Capacity / Net Weight:  
儲存容量 / 淨重: \_\_\_\_\_ (ml/ 毫升) \_\_\_\_\_ (gram/克)

(8) Place of Manufacture (Country):  
製造商地點 (國家)： \_\_\_\_\_

(9) Manufacturer Name:  
製造商名稱： \_\_\_\_\_

(10) Recognised Certification Authority (RCA):  
認可核證機構： \_\_\_\_\_

(11) Design and Manufacture Standard (e.g. GB, BS, JIA, EN etc.):  
設計及製造標準(例如： 中國、英國、日本、歐盟等): \_\_\_\_\_

**Section B: Particulars of Applicant**

**乙部： 申請人資料**

- (1) Organization Name:  
機構名稱： \_\_\_\_\_
- (2) Contact Person: \_\_\_\_\_  
聯絡人： \_\_\_\_\_
- (3) Contact Address: \_\_\_\_\_  
聯絡地址： \_\_\_\_\_
- (4) Telephone Number: \_\_\_\_\_ (5) Fax Number: \_\_\_\_\_  
電話號碼： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_
- (6) E-mail Address: \_\_\_\_\_  
電郵地址： \_\_\_\_\_

**Section C: Particulars of Owner / Authorising Person (if different from Section B)**

**丙部： 擁有人/授權人資料（如與乙部不同）**

- (1) Organization Name:  
機構名稱： \_\_\_\_\_
- (2) Authorized Person: \_\_\_\_\_  
負責人： \_\_\_\_\_
- (3) Contact Address: \_\_\_\_\_  
聯絡地址： \_\_\_\_\_
- (4) Telephone Number: \_\_\_\_\_ (5) Fax Number: \_\_\_\_\_  
電話號碼： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_
- (6) E-mail Address: \_\_\_\_\_  
電郵地址： \_\_\_\_\_

**Section D: Information to be submitted with this Application**

丁部： 須連同本申請表格一併附上的資料

- (1) Design standard and specification of the container;  
儲存器設計標準及規格；
- (2) Name and address of the container manufacturer;  
儲存器生產商名稱及地址；
- (3) Design calculations with respect to the container code used;  
根據所用儲存器準則而作出的設計計算；
- (4) 2 copies of all design drawings relating to the container;  
有關該儲存器的所有圖則各兩份；
- (5) A copy of the owner's I.D. card/Business Registration Certificate; and  
儲存器擁有人的身份證 / 商業登記證副本；及
- (6) Other relevant information:  
其他有關資料：

(a) Cylinder 石油氣瓶	ANNEX (I) 附件（一）
(b) Tank 石油氣缸	ANNEX (II) 附件（二）
(c) Fuel Tank for LPG Vehicle 車輛的石油氣燃料缸	ANNEX (III) 附件（三）
(d) Disposable LPG Cylinder 只用一次的石油氣瓶	ANNEX (IV) 附件（四）

## NOTES ON APPLICATION

### 申請須知

#### (1) **Submission of Application**

##### **遞交申請方法**

This application form shall be submitted with the documents and details as prescribed in Section D of the form, by hand or mail, to 'Gas Standards Office, 7/F, Electrical & Mechanical Services Department, 3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong.' **Facsimile of this form will not be accepted.**

申請表格必須連同申請表格丁部所提及的有關文件及資料，送交或郵寄「香港九龍啓成街3號 機電工程署 氣體標準事務處」。申請表格如為以傳真方式遞交，概不受理。

#### (2) **Personal Data**

##### **個人資料**

The personal data collected by means of this form will be used by the Government to facilitate future communication between the Government and the data owner. The data will be kept at the Electrical & Mechanical Services Department and disclosed to the data users of the Department. The owner has the right of access and correction with respect to the personal data. Enquiries concerning the personal data collected, including the making of access and corrections, should be addressed to the Gas Authority.

藉本表格所收集的個人資料，將用以協助政府日後聯絡資料擁有人。一切資料將保存於機電工程署，並供機電工程署的資料使用者使用。資料擁有人有權查閱及更改其個人資料。如欲查詢有關本表格收集所得的個人資料，包括查閱及更改事宜，可與氣體安全監督聯絡。

#### (3) **Prevention of Bribery**

##### **防止賄賂**

Any attempt to offer advantage (as defined in the Prevention of Bribery Ordinance ("POBO") (Chapter 201 of the Laws of Hong Kong)) to any Government officer with a view to influencing the outcome of this application constitutes an offence under the POBO and renders the application invalid. The case will be reported to the Independent Commission against Corruption ("ICAC"). You should report to the ICAC (Telephone No.: 2526-6366) if any government officers or their agents solicits an advantage from you in relation to this application.

任何人士試圖向任何政府人員提供利益(按照香港法例第201章《防止賄賂條例》中對利益的定義)，以影響本申請的結果，即構成《防止賄賂條例》下的罪行，並導致有關申請無效，而機電工程署會把個案向廉政公署報告。如任何政府人員或其代理人就本申請向你索取利益，你應向廉政公署舉報(電話號碼：2526 6366)。